

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

5 JUILLET 1991

PROJET DE LOI

**portant approbation de la Convention
de Vienne sur le droit des traités entre
Etats et Organisations
internationales ou entre
Organisations internationales
et de l'Annexe, faites à Vienne
le 21 mars 1986**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTERIEURES (1)**

**PAR
M. VAN HECKE**

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission a examiné le présent projet lors de ses réunions des 21 et 22 mai 1991.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Gol.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Cauwenberghs, Dhoo-
re, Uyttendaele, Van Hecke,
Van Wambeke.
P.S. MM. Biefnot, Collart, Deni-
son, Harmegnies (Y.), Mot-
tard.
S.P. MM. Sleetckx, Van der San-
de, Vanvelthoven.
P.V.V. MM. De Croo, Kempinaire,
Mme Neyts-Uyttebroeck.
P.R.L. MM. Damseaux, Gol.
P.S.C. MM. Gehlen, Laurent.
V.U. Mme Maes, M. Van Grem-
bergen.
Ecolo/ M. Van Dienderen.
Agalev

B. — Suppléants :

MM. Bosmans (J.), Bourgeois,
Desutter, Mme Kestelijn-Sierens,
MM. Sarens, Van Peel.
MM. Burgeon (W.), Daerden, Har-
megnies (M.), Janssens, Tasset,
Walry.
Mmes De Meyer, Lefebver, MM. Tim-
mermans, Van der Maelen.
MM. Beysen, Cortois, Vermeiren,
Vreven.
MM. Knoop, Kubla, Poswick.
MM. Beaufays, Léonard (A.), Michel
(J.).
MM. Anciaux, Caudron, Van
Vaerenbergh.
MM. Simons, Winkel.

Voir :

- 1496 - 90 / 91 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendement.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

5 JULI 1991

WETSONTWERP

**houdende goedkeuring van het
Verdrag van Wenen inzake het
verdragenrecht tussen Staten en
Internationale Organisaties of tussen
Internationale Organisaties en van de
Bijlage, opgemaakt te Wenen
op 21 maart 1986**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)**

**UITGEBRACHT DOOR
DE HEER VAN HECKE**

DAMES EN HEREN,

De Commissie heeft dit ontwerp op haar vergade-
ringen van 21 en 22 mei 1991 besproken.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Gol.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Cauwenberghs, Dhoo-
re, Uyttendaele, Van Hecke,
Van Wambeke.
P.S. HH. Biefnot, Collart, Deni-
son, Harmegnies (Y.), Mot-
tard.
S.P. HH. Sleetckx, Van der San-
de, Vanvelthoven.
P.V.V. HH. De Croo, Kempinaire,
Mevr. Neyts-Uyttebroeck.
P.R.L. HH. Damseaux, Gol.
P.S.C. HH. Gehlen, Laurent.
V.U. Mevr. Maes, H. Van Grem-
bergen.
Ecolo/ H. Van Dienderen.
Agalev

B. — Plaatsvervangers :

HH. Bosmans (J.), Bourgeois,
Desutter, Mevr. Kestelijn-Sierens,
HH. Sarens, Van Peel.
HH. Burgeon (W.), Daerden, Har-
megnies (M.), Janssens, Tasset,
Walry.
Mevr. De Meyer, Lefebver, HH. Tim-
mermans, Van der Maelen.
HH. Beysen, Cortois, Vermeiren,
Vreven.
HH. Knoop, Kubla, Poswick.
HH. Beaufays, Léonard (A.), Michel
(J.).
HH. Anciaux, Caudron, Van Vae-
renbergh.
HH. Simons, Winkel.

Zie :

- 1496 - 90 / 91 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendement.

I. — DISCUSSION

La teneur des observations formulées et des réponses qui y ont été apportées est analogue à celle de la discussion du projet de loi portant approbation de la Convention de Vienne sur le droit des traités du 23 mai 1969 (Doc. n° 1472/1).

Il convient dès lors de se rapporter au rapport de M. Van Hecke relatif à l'examen de ce projet (Doc. n° 1472/3).

II. — VOTES

M. Lagasse dépose un amendement (n° 1) tendant à ajouter à l'article unique un deuxième alinéa, qui exprime la réserve annoncée dans l'exposé des motifs (Doc. n° 1496/1, pp. 3 et 4).

Cet amendement et l'article unique ainsi modifié sont successivement adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. VAN HECKE

Le Président,

J. GOL

I. — BESPREKING

De strekking van de opmerkingen en de antwoorden daarop is dezelfde als die van de bespreking van het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht van 23 mei 1969 (Stuk n° 1472/1).

Bijgevolg wordt verwezen naar het verslag dat de heer Van Hecke over de bespreking van dat ontwerp heeft uitgebracht (Stuk n° 1472/3).

II. — STEMMINGEN

De heer Lagasse dient een amendement (n° 1) in dat tot doel heeft aan het enige artikel een tweede lid toe te voegen waarin het in de memorie van toelichting (Stuk n° 1496/1, blz. 3 en 4) gemaakte voorbehoud onder woorden wordt gebracht.

Dat amendement en het aldus gewijzigde enige artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

J. VAN HECKE

De Voorzitter,

J. GOL

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Article unique

La Convention de Vienne sur le droit des traités entre Etats et organisations internationales ou entre organisations internationales et l'Annexe, faites à Vienne le 21 mars 1986 sortiront leur plein et entier effet.

Toutefois, l'Etat belge déclare qu'il ne sera pas lié par les articles 53 et 64 de la Convention vis-à-vis de toute partie qui, formulant une réserve au sujet de l'article 66, alinéa 2, récuserait la procédure de règlement fixée par cet article.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Enig artikel

Het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht tussen Staten en internationale organisaties of tussen internationale organisaties en de Bijlage, opgemaakt te Wenen op 21 maart 1986 zullen volkomen uitwerking hebben.

Niettemin verklaart de Belgische Staat niet te zijn gebonden door de artikelen 53 en 64 van het Verdrag ten aanzien van elke partij die een voorbehoud maakt bij artikel 66, tweede lid, en zodoende de bij dit artikel vastgestelde procedure voor geschillenregeling verwierpt.